



NGUỒN SỐNG

Giáo Xứ Công Giáo Mẹ Việt Nam – Our Lady of Vietnam Catholic Church

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org



CƠ CẤU GIÁO XỨ

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Phó Tế Vinh Viễn**
Thầy Sáu Giuse Nguyễn Thanh Nguyên
(703) 508-5109
- **Thư Ký Giáo Xứ**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10 giờ sáng – 3 giờ chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Mục Vụ**
Ông Nguyễn Văn Ước
Điện Thoại: (202) 320-7713
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Tài Chánh**
Chị Nguyễn Trâm Thiên Kim
Điện Thoại: (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ**
Anh Nguyễn Đăng Hiền (Giáo Lý)
Anh Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glynm@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ Sau Thêm Sức**
Joseph Đỗ Vương
Điện Thoại: (301) 336 - 2861.

- **Các Ban Thừa Hành:**
 - * **Ban Phụng Vụ**
-Trưởng Ban:
Ô. Bùi Văn Thư: (301) 593-5191
-Ca Đoàn Cecilia:
Anh Phạm Hoàng Vĩnh: (301) 641-2870
 - * **Các Ban Thừa Hành Khác:**
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)
- **Các Hội Đoàn:**
 - * **Thiếu Nhi Thánh Thể:**
Anh Phan Việt: (301) 906-6344
 - * **Các Hội Đoàn Khác:**
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)

Thứ Bảy:

- 3 giờ chiều: Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa
- 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
- 7 giờ tối: Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật

Thứ Bảy Đầu Tháng:

- 8 giờ sáng: Thánh Lễ
 - 8 giờ 30 sáng: Chuỗi Mân Côi và Kính Cầu Đức Bà
- Còn lại giống như mọi Thứ Bảy khác*

Chúa Nhật - Các Thánh Lễ:

- 7 giờ 30 sáng
- 9 giờ sáng
- 11 giờ sáng

B- CÁC BÍ TÍCH KHÁC:

1- Bí Tích Rửa Tội:

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần
Ngày Rửa Tội: Chúa Nhật Thứ 2 mỗi tháng
Lớp chuẩn bị Rửa Tội: Chỉ dạy hai tháng 1 lần vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn tại nhà xứ.

2- Bí Tích Hòa Giải (Giải Tội)

Thứ Bảy: 6 giờ 30 - 7 giờ tối
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng Giáo Xứ

3- Bí Tích Hôn Phối và Hôn Nhân Khác Đạo

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng

ĐỜI SỐNG PHỤNG VỤ

A- THÁNH LỄ - BÍ TÍCH THÁNH THỂ

Thứ Hai - Thứ Sáu

- 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
- 6 giờ 30 tối: Kính Thân Vụ & Châu Thánh Thể
- 7 giờ tối: Thánh Lễ

Thứ Sáu Đầu Tháng:

- 8 giờ sáng: Thánh Lễ
- 8 giờ 30 sáng - 6 giờ tối: Châu Thánh Thể trong thỉnh lặng
- 6 giờ tối - 7 giờ tối: Chuỗi Mân Côi/ Kính Thân Vụ - Phép lành kết thúc/ Đàng Thánh Giá
- 7 giờ tối: Thánh Lễ

**BÀI SUY NIỆM
CHÚA NHẬT V MÙA CHAY**

Nói đến cái chết, con người từ cổ chí Kim đều lo âu sợ hãi. Do đó, đã có nhiều vị Vua chúa, nhiều nhà giàu có. Nhiều đại gia đã cố đi tìm loại thuốc kéo dài sự sống. Tuy nhiên, ai cũng phải chết là một định luật bất di bất dịch: không ai được miễn trừ cái chết! Chúa nhật V mùa chay cho chúng ta đọc bài Tin Mừng của thánh Gioan nói về việc Chúa Giêsu làm phép lạ cho Lazarô chết chôn trong mồ bốn ngày được sống lại. Phụng vụ chuẩn bị cho chúng ta đi vào cái chết và phục sinh của Chúa Giêsu. Đức Giêsu Kitô cũng đã chết và đã sống lại, chúng ta cũng sẽ phải chết và được sống lại với Chúa.

Thực tế, khi nói về sự sống lại nhiều người xem ra khó tin, đặc biệt những người không phải là Kitô hữu. Nhiều bản điều tra của những người có đạo cho thấy rằng dù họ tin Chúa nhưng nói về cái chết và sự sống lại sau cái chết, họ tỏ vẻ ngần ngại, do dự. Sở dĩ có sự do dự bởi vì có thể khi con người sung túc, giàu sang, dư ăn, dư mặc, tiền tài chất đống, con người dễ lia xa Thiên Chúa hoặc khi con người nghèo túng, khốn cùng, họ cũng dễ đi đến chỗ tuyệt vọng, khó lòng tin cậy vào Thiên Chúa. Do đó, giàu có quá và nghèo khó cùng cực cũng dễ đẩy con người xa cách Thiên Chúa.

Tin mừng Ga 11,1 – 45 tường thuật lại việc Chúa Giêsu mạc khải cho gia đình chị em Matta, Maria và Lazarô về sự sống vĩnh cửu, sự sống đời đời :” Ta là sự sống lại và là sự sống; ai tin Ta, sẽ không chết đời đời “ (Ga 11, 25a.26). Vâng, Chúa đã mạc khải sự thực căn bản này cho gia đình của Matta, Maria và Lazarô tại làng Bêtania. Đáng lẽ Chúa phải đến sớm hơn khi Lazarô đang đau nặng, đang cần sự có mặt của Chúa. Mặc dầu Chúa biết gia đình của Lazarô đang rất cần sự giúp đỡ của Chúa, nhưng Chúa không đáp lại lời mong đợi của họ:” Nếu Thầy có mặt ở đây thì em con không chết”. Giờ này, Lazarô đã chết, đã được chôn trong mồ bốn ngày rồi, chị em Matta và Maria cùng mọi người đang hoang mang, bối rối, Chúa lại đến. Sự có mặt của Chúa lúc này, theo sự suy nghĩ của gia đình Matta là để an ủi, động viên để họ vượt qua cơn thử thách lớn lao, nặng nề này. Tuy nhiên, Chúa không an ủi, động viên, khích lệ gia đình nhà tang theo lẽ thường tình, ở đây Chúa lại nói về sự thật căn bản của sự sống đời đời:” ...ai tin vào Ta sẽ không chết bao giờ “. Sự thật này đã được Chúa Giêsu minh xác nhiều lần:” Thiên Chúa đã yêu thương thế gian đến nỗi ban Con Một mình; tất cả ai tin ở Ngài, sẽ sống đời đời “ (Ga 3, 16) hay “ Đây là ý của Cha Ta, là để sự gì Người đã ban cho Ta, Ta chẳng để hư mất, nhưng ngày sau hết, Ta sẽ cho nó sống lại “ (Ga 6, 39) hoặc “ Đây là ý của Cha Ta, là để ai tin vào Chúa Con, thì được sống đời đời, và ngày sau hết, Ta sẽ cho nó sống lại “ (Ga 6, 40). Chúa Giêsu đã mạc khải về sự sống lại, sự sống trường sinh giữa lúc Matta và Maria, cùng đại gia đình của họ đang rất lạc lõng, bối rối.

Hai chị em của Matta lúc đó và hai người Do Thái đến chia buồn với Maria và Matta đang xem Chúa Giêsu có thể làm một cái gì chẳng thay đổi hoàn cảnh tang thương lúc đó! Tuy nhiên, Matta và Maria đã ra khỏi con người thường của mình để tin thật vào Chúa là Đấng đang nói với họ:” Ta là sự sống lại...” Matta đã tuyên xưng mạnh mẽ:” Lạy Thầy, con tin “. Maria và cả Matta đã tin như tông đồ trưởng Phêrô đã tuyên xưng:” Lạy Thầy, Thầy là Con Thiên Chúa...” Lời tuyên xưng của Matta lúc này và tại nơi Chúa đang có mặt là một lời tuyên xưng thâm sâu vào Chúa là “Đường, là Sự thật và là Sự sống “. Chính niềm tin của Matta, của Maria, Chúa Giêsu đã làm cho Lazarô sống lại sau khi được chôn trong mồ bốn ngày. Khi làm phép lạ cho Lazarô sống lại, Chúa cũng làm cho cả Matta và Maria sống lại. Chính nhờ niềm tin mà Chúa đã làm cho Lazarô sống lại. Thực tế, có nhiều Kitô hữu còn sống đã mất niềm tin vào Chúa, nên họ cũng mất niềm tin vào sự sống lại. Thánh Phaolô đã xác tín mạnh mẽ khi Ngài viết:” Nếu chúng ta cùng chết với Chúa Kitô, thì chúng ta sẽ cùng sống với Người; nếu chúng ta kiên tâm chịu đựng, chúng ta sẽ thống trị với Người “(2 Tim 2, 11-12a) hoặc “ Quê hương chúng ta ở trên trời, nơi đó chúng ta mong đợi Đấng Cứu Chuộc là Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta “ (Phil 3, 20).

Biến cố Chúa làm cho Lazarô sống lại chuẩn bị cho chính việc lạ lùng, kỳ diệu là chính cái chết và sống lại của Chúa Giêsu mà chúng ta mừng trong Tuần Thánh. Chúa chết và sống lại để hoàn thành mạc khải Chúa đã loan báo, cứu chuộc loài người, cứu độ con người và cho con người được sống lại với Chúa:” Ta là sự sống lại và là sự sống, ai tin vào Ta, dầu có chết cũng sẽ được sống. Và kẻ nào sống mà tin vào Ta, sẽ không chết bao giờ. Con có tin điều đó không? “. Matta thưa:” Thưa Thầy: vâng, con đã tin Thầy là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống đã đến trong thế gian “

Chắc hẳn Chúa cũng sẽ hỏi chúng ta như Chúa đã hỏi Matta và Maria xưa:” Ta là sự sống lại và là sự sống “, con có điều đó hay không?

Lạy Chúa, Chúa đã chết và đã sống lại, xin cho chúng con luôn xác tín mạnh mẽ chúng con chết và sẽ được sống lại với Chúa. Xin Chúa ban cho chúng con luôn sẵn sàng tinh thức để đón chờ Chúa đến. Amen.

Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi DCCT

Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG BA

Ý nguyện Chung: Cầu cho Giáo Hội tại Trung Quốc được kiên trì trung thành với Tin Mừng và tăng triển trong sự hiệp nhất.

TIN TRONG TUẦN

THÁNG BA - THÁNG THÁNH GIUSE – Tháng Ba, bắt đầu vào Chúa Nhật ngày 1 tháng 3, theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội là **tháng dành riêng tôn kính thánh cả Giuse**, cha nuôi Chúa Giêsu và bạn thanh sạch Đức Nữ Đồng Trinh Maria. Đỉnh cao của việc tôn kính ngài trong tháng này là **Lễ Trọng Thánh Giuse vào thứ Năm ngày 19 tháng Ba**.

CẬP NHẬT VỀ SINH HOẠT CỦA GIÁO XỨ TRƯỚC TÌNH TRẠNG BỆNH DỊCH CORONAVIRUS VĨ HÁN) – Với những hướng dẫn mới của Tổng Giáo Phận Washington, tôi xin thông báo dưới đây những cập nhật hay thay đổi về sinh hoạt của Giáo Xứ (những gì không được nhắc tới trong thư này thì vẫn tiếp tục có giá trị như hai thư đã đăng trong tờ Nguồn Sống Chúa Nhật 15/3 và 22/3):

(1) Thánh Lễ/Bí Tích Thánh Thể và Cầu Nguyện trong Nhà Thờ:

+ Theo lệnh của Tổng Giáo Phận không có thánh lễ công cộng nói chung, bắt đầu từ Chúa Nhật 15 tháng 3 cho đến khi được thông báo lại. Xem ra trước mắt cũng không có thánh lễ công cộng trong Tuần Thánh, bao gồm Tam Nhật Thánh. Dầu vậy nhà thờ vẫn mở cửa cho anh chị em vào cầu nguyện:

- Chúa Nhật: từ 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa
- Thứ Hai đến thứ Bảy: từ 5 giờ 30 chiều cho đến 7 giờ 45 tối

Trong khoảng thời gian mở cửa, Minh Thánh Chúa có thể được đem ra cho anh chị em châu.

Cũng lưu ý vì lệnh của Tiểu Bang Maryland cấm, không cho phép tụ tập quá 10 người trong một chỗ, nên cửa nhà thờ có thể khóa lại khi đủ số người. Tiểu Bang cũng yêu cầu mọi người ở chỗ công cộng cố gắng giữ khoảng cách với nhau chừng 6 feet (hay gần 2 metre rưỡi).

+ Thánh lễ an táng và nghi thức hôn phối (dù trong hay ngoài thánh lễ) vẫn được phép cử hành đương nhiên với nỗ lực tuân theo những đòi hỏi trên của Tiểu Bang về số người tụ tập và khoảng cách với nhau.

+ Vì các thừa tác viên ngoại thường cho rước lễ ngưng hoạt động, nên tạm thời cho đến tháng 4 sẽ không có rước lễ cho các người già cả hay yếu liệt mà không đến nhà thờ được, nếu chưa thấy họ có thể rơi vào tình trạng nguy tử.

(2) Các Bí Tích Rửa Tội, Giải Tội, và Xức Dầu:
+ Về việc rửa tội cho trẻ nhỏ: Sẽ không có rửa tội trẻ nhỏ trong thánh lễ Chúa Nhật cho đến khi thánh lễ công cộng được phục hồi. Xin cha mẹ liên lạc với Cha Chánh Xứ để lo liệu cách khác rửa tội cho các em.

+ Cha Chánh Xứ sẽ giải tội cho anh chị em nào cần trong tuần từ thứ Hai 30/3 đến thứ Sáu 3/4, từ 11 giờ sáng đến 12 giờ 30 trưa (1 tiếng rưỡi), rồi từ 3 giờ 30 đến 5 giờ chiều (1 tiếng rưỡi). Trong khoảng thời gian quy định đó, anh chị em nào cần xưng tội cứ đến rung chuông nhà xứ cho Cha Chánh Xứ biết, ngài sẽ qua nhà thờ giải tội cho anh chị em. Dĩ nhiên khi ở trong nhà thờ những quy định liên quan đến bệnh dịch của chính phủ cần được tuân giữ.

+ Đối với những ai mắc bệnh nghiêm trọng (mà chưa xức dầu từ khi phát bệnh) thì xin gia đình liên lạc sớm với Cha Chánh Xứ để lo liệu cho họ chịu các bí tích (giải tội, xức dầu, rước lễ). Cũng xin lưu ý, nên sắp xếp để ngài xức dầu trước khi đưa vào bệnh viện, vì trước tình trạng lây lan của dịch corona bệnh viện rất hạn chế người vào thăm.

(3) Về các hoạt động giáo dục đức Tin:

+ Lớp Giáo Lý Dự Tông: các anh chị em dự tông tạm thời sẽ không đến giáo xứ để học mỗi thứ Bảy cho đến khi được thông báo lại. Thay vào đó các anh chị em sẽ học ở nhà với sự giúp đỡ của các giảng viên giáo lý dự tông qua điện thoại nếu cần.

+ Lớp Giáo Lý Chuẩn Bị Rửa Tội: Sẽ không có lớp vào CN ngày 5 tháng 4 như đã báo trong thư trước (CN 15/3). Cha mẹ nào cần học lớp chuẩn bị rửa tội xin liên lạc với Cha Chánh Xứ để sắp xếp chuyện này.

(4) Về các hoạt động mục vụ khác:

+ Kỳ Tĩnh Tâm mùa Chay của Giới Trẻ theo dự định từ 27/3 đến 29/3 bị hủy bỏ. Đối với những phụ huynh đã đóng lệ phí tĩnh tâm rồi, xin liên lạc với thầy Trần Minh Hiếu ở số 240 480 8208.

+ Các cuộc hẹn mục vụ với Cha Chánh Xứ về chuẩn bị hôn nhân hay về nhu cầu mục vụ nào khác trước mắt vẫn không có gì thay đổi, nhưng nếu những ai đã lấy hẹn có lo ngại gì vì lý do sức khỏe, xin gọi ngài để hủy bỏ hay lấy một cái hẹn khác.

THÁNH LỄ VÀ CHỨNG NHẬN KỶ NIỆM HÔN PHỐI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN - Vào 2 giờ chiều Chúa Nhật ngày 28 tháng 6 năm nay, Đức Tổng Giám Mục Wilton D. Gregory, sẽ dâng Thánh Lễ tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) để cử hành Kỷ Niệm Hôn Phối cho các đôi vợ chồng mà năm nay mừng kỷ niệm hôn phối 25, 30, 35, 40, 45, 50 và 51 năm trở lên. Nếu muốn tham dự thánh lễ hay lãnh chứng nhận của ĐHY, xin **điền rõ ràng, đầy đủ** và **bằng chữ in** vào đơn ghi danh (*đơn để cuối trên giá gỗ ở lối chính ra vào nhà thờ gần bảng thông tin của Giáo Xứ*) rồi nộp lại cho Văn Phòng Giáo Xứ **trước thứ Sáu ngày 15 tháng 5** để thư ký giáo xứ kịp gửi thông tin qua mạng cho Tổng Giáo Phận. Cảm ơn anh chị em.

**CÁC TIN TỨC KHÁC
LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ**

Thánh Lễ Chúa Nhật Bằng Tiếng Anh trên Truyền Hình – Những tín hữu Công Giáo trong Tổng Giáo Phận Washington mà lớn tuổi, vì sức khỏe hay vì không có phương tiện khó có thể rời nhà được, có thể hiệp thông qua việc xem thánh lễ Chúa Nhật chuyển tải trên truyền hình (TV) kênh WDCW-50 vào mỗi Chúa Nhật lúc 10:30 sáng.

Những Người Mang Thai Cần Giúp Đỡ (Pregnant? NeedHelp?)

Pregnant? Need Help?

Hurt after an abortion? Call Project Rachel at 301-982-2008

* These centers provide: Options information, material aid, adoption information, housing referrals, post abortion support, STD/STI testing, mentoring and pre-natal classes.

<p>Birthright of Olney 301-570-3339 2915 F Olney Sandy Spring Rd., Olney, MD 20832</p> <p>Birthright of Prince Frederick, Inc. 410-257-1402 301 Steeple Chase Dr., Suite 405 Prince Frederick, MD 20678</p> <p>Capital Hill Pregnancy Center 202-546-1018 713 Maryland Ave., NE, Washington, D.C. 20002</p> <p>CareNet Center of Southern Maryland 301-737-4604 P.O.Box 31, Lexington Park, MD 20653</p> <p>Catherine Foundation Pregnancy Care Center 301-932-8811 3065 Old Washington Rd., Waldorf, MD 20601</p> <p>Centro Tepeyac 301-946-1022 12274 Georgia Ave., Silver Spring, MD 20902</p>	<p>Forestville Pregnancy Center 301-423-0063 3611 Branch Ave., Temple Hills, MD 20748</p> <p>Gabriel Network 800-286-3565 P.O.Box 2116, Bowie, MD 20718</p> <p>Laurel Pregnancy Center 301-776-9996 415 Main St., Laurel, MD 20707</p> <p>Northwest Pregnancy Center 202-483-7008 2702 Ontario Rd., NW Washington, D.C. 20009</p> <p>Rockville Women's Center 240-779-1585 12530 Parklawn Dr., Suite 170, Rockville, MD 20852</p> <p>Sanctuaries for Life 301-441-1472 12247 Georgia Ave., Silver Spring, MD 20902</p> <p>Shady Grove Pregnancy Center 301-963-6223 16220 Frederick Rd, Suite 118 Gaithersburg, MD 20877</p>
---	---

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Chúa Nhật 5A Mùa Chay 03/28/2020 – Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình

- ✠ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
- ✠ LH Giuse Trần Minh Hoàng
- ✠ LH Toma Nguyễn Đức Lợi
- ✠ LH Anna Phan Thị Nhứt
- ✠ LH Phanxicô xavie Dương Quang Huỳnh
- ✠ LH Matthew Đặng Xuân Quang
- ✠ LH Martha Nguyễn Thị Sản
- ✠ LH Antôn Ngô Văn Khôi và Anna Nguyễn Thị Hiên
- ✠ LH Mồ côi
- ✠ LH thai nhi của GD Vũ Ái
- ✠ GD Loan Điều dâng lời tạ ơn Chúa và cầu bình an.
- ✠ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Năm
- ✠ LH Toma Nguyễn Đức Lợi
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung, LH Maria Bùi Thị Sầu
- ✠ LH Maria Phạm Thị Vui, LH Giuse Phạm Văn Vân, LH Anna Phạm Thị Oanh
- ✠ LH Anna Đậu Thị Chín và Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ LH Phêrô Thân Văn Tri và Giuse Đặng Văn Hương
- ✠ Cầu cho LH Tiên Nhân, thân thích và các LH mồ côi, Thai nhi và tất cả GD được bình an của GD Vũ Ái, GD Bảo Tiết
- ✠ LH Giuse Nguyễn Thành Long
- ✠ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
- ✠ LH Anna Phan Thị Nhứt
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Tự
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Phaolô Trương Công Toàn
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Huỳnh Thị Khương
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Nam
- ✠ LH Gioan
- ✠ GD Vũ+Tống và GD Trần Thị Tin, GD Lan Nguyễn dâng lời Tạ ơn Thánh Gia Thất và cầu xin bình an
- ✠ LH Giuse Hoàng Văn Thanh
- ✠ LH Maria Phạm Thị Quyên
- ✠ LH Giuse Trần Minh Hoàng

- ✚ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
- ✚ LH Toma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Anna Phan Thị Nhứt
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ GD Loan Điều Dâng lời tạ ơn Chúa và xin bình an
- ✚ Cầu cho LH Tổ Tiên Nội Ngoại của GD Đinh Thu+Nguyễn Lịch/

Thứ Hai 03-30/20 - Cầu cho Hòa Bình trên Thế Giới và Tự Do, Dân Chủ cho Việt Nam

- ✚ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
- ✚ LH Anna Phan Thị Nhứt
- ✚ LH Toma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ LH Giuse Trần Minh Hoà

Thứ Ba 03/31/2020 – Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục

- ✚ LH Giuse Đặng Văn Hương
- ✚ LH Anna Phan Thị Nhứt
- ✚ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
- ✚ LH Giuse Trần Minh Hoàng
- ✚ LH Toma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ Tạ Ôn Thánh Cả Giuse và cầu bình an cho GD Bào Tiết

Thứ Tư 04/01/2020– Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong GX

- ✚ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
- ✚ LH Toma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh

Thứ Năm 04/02/2020– Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

- ✚ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
- ✚ LH Toma Nguyễn Đức Lợi
- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh

Thứ Sáu 04/03/2020 – Đầu Tháng Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì Đức Tin.

- Cầu cho các LH
- ✚ LH Giuse Nguyễn Minh Sang
 - ✚ LH Giuse Vũ Đình Tự
 - ✚ LH Toma Nguyễn Đức Lợi

- ✚ LH Phanxicô Xavie Dương Quang Huỳnh
- ✚ LH Tôma-Maria-Giuse-Agnes-Mattha/
- ✚ Cầu cho các LH Mồ Côi.

Thứ bảy 04/04/20 Đầu Tháng

- ✚ Cầu cho các LH trong tháng 3 cho GD Nguyễn Ngọc Tuấn xin

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH
03/27/2020**

Quỹ Điều Hành:	
Tổng Thu:	\$ 00.00
Chi Trong Tuần	\$ 5,821.52





RE/MAX Excellence Realty
Địa ốc - Full-Time Realtor
Trên 24 năm kinh nghiệm
Tận tâm - Uy tín
SaraNguyen.com
Sara Minhthư Nguyễn
 SaraNguyen7@gmail.com
 Phone 301-879-5030 Cell 301-938-2988

MD Tax Solutions, CPA
 1301 Spencerville Rd, Spencerville, MD20868
Melinda (Thảo) Dương, CPA 301-767-6232
 Email: info@mdtaxsolutionscpa.com
 Website: www.mdtaxsolutionscpa.com



Khai thuế cá nhân và thương mại trên 50 tiểu bang Mỹ.
 Làm lương (payroll) và kế toán cho các tiệm nail, nhà hàng và các cơ sở thương mại. Sửa chữa hồ sơ thuế thiếu sót từ nhiều năm qua. Xin giấy phép thành lập công ty.
Kín đáo, chính xác, và đáng tin cậy.

Golden Gate Realty, Inc.
 Real Estate Services - Residential & Commercial
 12411 New Hampshire Ave Silver Spring, MD 20904



Kathy Mai-Thảo Phạm
 Realtor, Licensed in MD
 301-622-5944 Office *** 240-463-5802 Direct
 301-622-1626 Fax
phamkathy@yahoo.com

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM - The Insurance Store, LLC
 Nhà, Xe, Nhân Thọ, và Thương Mại
Có thể Save trên 30%
 Xin liên lạc cô **HỒ MINH HÀ,**



Erie Insurance
 Main: 301-279-5505 • Fax: 301-279-5508
 Email: mina@theinsurancestore.us
 Website: www.theinsurancestore.us

BÁC SĨ Y KHOA
NGUYỄN TRỰC STEPHEN, MD
 4 Professional Drive, Suite 133
 Gaithersburg, MD 20879 * ĐT: 301-569-6176
 Khám bệnh theo hẹn từ thứ 2 đến thứ 7
Nhận Medicare Medicaid và nhiều loại bảo hiểm

BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ, XE, NHÀ, THƯƠNG MẠI
 Health, Life, Auto, Home Business
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn
Hướng dẫn miễn phí về phúc lợi và bảo phí vừa ý
 Xin gọi chúng tôi ngay để biết quý vị tiết kiệm được bao nhiêu



Hoàng-Chương Nguyễn - 866-664-8936 - MD, DC, VA
 Email: chuong@hcpis.com
 5850 Waterloo Road, Suite 140, Columbia, MD 21045

MAXIM PHARMACY
Dược Sĩ: Vương Ngọc Long
 636 E. University Blvd., Silver Spring, MD 20901
 Tel: (301) 439-6878
 Bán theo toa bác sĩ
 Nhận Medicaid và các loại Bảo Hiểm
 Mở cửa: Thứ 2, 3, 4, 6 từ 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

EXPRESS PHARMACY
 Your Neighborhood's Pharmacy

Website: www.expresspharmacy.com

301 W Patrick St. Frederick, MD 21701 (240) 815-6229
 201 S. Cleveland Ave Hagerstown, MD 21740 (240) 513-6991
 307 E. Potomac St. Williamsport, MD 21795 (301) 223-8185

25 N. Cannon Ave Hagerstown, MD 21740 (301) 791-5220
 11236 Robinwood Dr Hagerstown, MD 21740 (301) 790-1233

Đúng Hẹn - Tận Tâm - Uy Tín
 Nhận Medicare/Medicaid và các loại bảo hiểm

NASIA
Nail & Beauty Supply, Inc.
 Chuyên bán các sản phẩm về Eye lash, Nails, ghé Spa, bàn nails counter, đèn neon signs, máy facial, v.v... với giá whole sale.

Nhận Chuyển Tiền Về Việt Nam
 2065 A & B E. University Blvd, Hyattsville, MD 20783
 Phone: (301) 431-6888 or (301) 431-6887
 Fax: (301) 439-9419
 Web: www.nasiasupply.com
Kính Mời

New Orleans
Live Crawfish & Seafood

5 Phút từ **Eden Center** Mua 5 lbs, Tặng 1 lb Tươi, Nấu Theo Đặt Hàng
 (703) 536-2288
6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA

Tóc nam/nữ, Nails, Đồng hương có giá đặc biệt và trích ra 10% vào quỹ nhà thờ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam

Foot & Body Massage, Facial Treatments
 301-490-0016
thcnaillspa108@gmail.com



Serenity Spa
 11200 Scaggsville Rd, #108, Fulton, MD 20723

TRAN ORTHODONTICS
 Braces for Children & Adults

Nha Sĩ Trần Quốc Tuấn
 Chuyên niềng răng cho người lớn và trẻ em
 Wheaton - Silver Spring - Gaithersburg
 301-949-6020
 Website: www.TranOrtho.com

BÁC SĨ NHA KHOA
BÙI QUỐC LÂN, DDS
 Jackson Place South
 932 Hungerford Dr. Suite 36A, Rockville, MD 20850
 Điện Thoại: (301) 279-2886
Chữa Bệnh Theo Hẹn

MUSIC EDUCATOR
NHÓM DẠY NHẠC CỤ
 Piano/Keyboard Private Lesson
 Trumpet Private Lesson
 Violin Private Lesson
 *Đặc biệt điều chỉnh đàn Piano (tuning service)
 Liên lạc Anh Phạm Thành
 (301)-806-4125 ~ Email: gdthanhmai@gmail.com

Saigonese Restaurant

PHỞ & BÁNH MÌ WHEATON
 11232 Grandview Avenue, Wheaton, MD 20902
 Điện Thoại: 301-946-8002

Joe Nien Vu, Realtor
 2401 Blueridge Ave. #410, Silver Spring, MD 20902
 Cell: (240) 460-9021 Fax: (301) 725-0939
 Email: joenvu@hotmail.com
Mua Nhà Vừa Ý - Bán Nhà Vừa Lòng



MQ AUTO SERVICE
Domestic & Foreign
 Nhận thay và sửa máy, timing belt, đầu máy, tune-up
 Các hệ thống: Hộp số, thắng, ống nhún, ống bô, máy lạnh, máy sưởi, điện, nước



QUÁCH MINH KÍNH MỜI
 15563 Fredrick Rd., Ste E, Derwood, MD 20855
 Tel: (301) 309-8945 Fax: (301) 309-8960

METRO HOMES REALTY INC.
 8001 Bradley Blvd, Bethesda, MD 20817



NGÔ THỊ HIỀN
 30 năm kinh nghiệm
 Listing: 1.5% / Bán nhà tặng 50% hoa hồng
 (301)365-8800 / ngothihien@gmail.com
 licenced: MD & D.C

BIA MỘ ĐÔNG PHƯƠNG
 Với hơn 28 năm, công ty chúng tôi chuyên nhận thiết kế và lắp đặt bia mộ trên toàn vùng Thủ Đô Washington DC, Maryland và Virginia

Janie Phạm
703-919-2829
janie@easternmemorials.com
EASTERN MEMORIALS
www.easternmemorials.com
 8790 Centreville Road, Manassas, VA 20110

LOWEST PRICE AUTO SERVICE
FOREIGN & DOMESTIC

LONG HO, MANAGER
MASTER AUTO TECHNICIAN



Mon-Fri: 8am-6pm
 Sat: 8am-4pm *Sunday: closed

Garage in Landover:
 2201 Brightseat Rd., Landover, MD 20785
 Tel: (301) 779-1818, (301) 277-0469

Garage in Brentwood:
 4100 41th Street, Brentwood, MD 20722
 Tel: (240) 260-0356, (240) 260-0345

NEW TEK Photo & Video Production
 Chuyên quay phim chụp hình đám cưới, sinh nhật, hội đoàn, v.v



Wedding - Commercial - Special Events
 Studio: 5902 Craig St, Springfield, VA 22150
 Liên Lạc: **(571) 278-0771 hoặc (571) 215-7239**
 Email: hieuthao189@yahoo.com
 Website: www.newtekstudio.com

CarePeople Home Health, Inc.
 901 Russell Avenue Suite 150 Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-966-7000

Công ty cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia cho người cao niên có Medicaid. Cần tuyển nhân viên người Việt Nam (PCA) chăm sóc người cao tuổi tại gia ở Maryland.
Xin liên lạc: Nguyễn Quang Huy; Trang Do
 (301) 966 7000, Cell: (301) 549-0500